

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 23 (1905)
Heft: 272

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 19.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2tes Semester . . . 8.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post
abonnirt werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Abonnements:

Suisse: un an . . . fr. 6.
2^e semestre . . . 8.
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich,
ausgenommen Sonn- und Feiertage.

Redaktion und Administration
im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration
au Département fédéral du commerce.

Paraît 1 à 2 fois par jour,
Les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

Inhalt — Sommaire

Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Handelsregister. — Registre du commerce.
— Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Bilanzen
von Versicherungsgesellschaften. — Bilans de compagnies d'assurances.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicile legale.

„GERMANIA“, Compagnie anonyme d'assurances sur la vie, à Stettin.
Le domicile juridique de notre compagnie pour le Canton de Tessin
a été transféré à Monsieur Angelo Gusberti, voyageur, à Lugano.
Zürich, le 20 juin 1905.

(D. 58)

Le bureau central de la „Germania“ pour la Suisse,
Le directeur: K. Lindt.

„GERMANIA“, Lebens-Versicherungs-Aktien-Gesellschaft zu Stettin.

Unter Aufhebung der bisherigen sind die Rechtsdomizile unserer
Gesellschaft übertragen worden:

Für den Kanton Luzern an Herrn C. Hurter, Fürsprecher, Hirsch-
mattstrasse 12, in Luzern.

Für den Kanton Solothurn an Herrn Wilhelm Lüthy, Agent, in Solo-
thurn.

Für den Kanton Schaffhausen an Herrn Emil Scharrer, zum Ritter,
in Schaffhausen.

Das Bureau des Herrn Kurt Lindt, Domizilträgers für den Kanton
Zürich, ist von Kappelerstrasse 11 nach Bahnhofstrasse 46 in Zürich verlegt
worden. (D. 59)

Zürich, den 20. Juni 1905.

Centralbureau der GERMANIA für die Schweiz,
Der Direktor: K. Lindt.

PHOENIX, Assurance Company, Limited,

Compagnie anglaise d'assurances contre l'incendie, à LONDRES.

Le domicile juridique de la compagnie pour le Canton de Bâle-Ville
est élu chez M. F. Vortisch, Gerbergasse 24, à Bâle, en remplacement de
MM. Duthaler & Vortisch, démissionnaires. (D. 60)

Neuchâtel, le 21 juin 1905.

PHOENIX, Assurance Company, Limited,
Le directeur de la succursale suisse:
Alf. Bourquin.

The Marine, Insurance Company Limited,

Compagnie d'assurances contre les risques de transport, à Londres.

Le domicile juridique de la compagnie pour le Canton de Bâle-Ville
est élu chez M. F. Vortisch, Gerbergasse 24, à Bâle, en remplacement de
MM. Duthaler & Vortisch, démissionnaires. (D. 61)

Neuchâtel, le 21 juin 1905.

Pour la MARINE,
Le directeur, fondé de pouvoirs en Suisse:
Alf. Bourquin.

Stuttgarter Lebensversicherungsbank a. G. in Stuttgart
(Alte Stuttgarter).

Das Rechtsdomizil für den Kanton Freiburg wird hiemit verzeigt bei
Herrn Charles Egger, Advokat, in Freiburg. (D. 62)

Zürich, den 23. Juni 1905.

Der Generalbevollmächtigte für die Schweiz:
Emil Gafafer.

Brandenburger Spiegelglas-Versicherungs-Gesellschaft.

Unter Aufhebung der bisherigen werden folgende Rechtsdomizile be-
zeichnet:

Für den Kanton Aargau bei Herrn N. A. Rigassi, Glasmeister, in
Rheinfelden.

Für den Kanton St. Gallen bei Herrn C. Gsell, Generalagent, in
Lachen bei St. Gallen. (D. 63)

Bern, den 23. Juni 1905.

Der Generalbevollmächtigte für die Schweiz:
A. Berner, Notar.

„ALLIANZ“, Versicherungs-Aktien-Gesellschaft in Berlin.

Die Gesellschaft verzeichnet folgende kantonale Rechtsdomizile an
Stelle der bisherigen:

Kanton Glarus: Herr F. Oertli-Pfeiffer in Glarus.
Kanton Schaffhausen: Herr J. Müller-Fränkeli in Schaffhausen.
Kanton St. Gallen: Herr F. Egerr-Spirig in St. Gallen.
Kanton Graubünden: Herr G. Karst in Chur.
Kanton Aargau: Herr F. Stigeler in Aarau.
Kanton Tessin: Herr A. Schäfer-Glanini in Lugano.
Kanton Freiburg: Herren Corboud & Fasel in Freiburg.
Bern, den 24. Juni 1905.

Die Bevollmächtigten für die Schweiz:
P. König & Grimmer.

(D. 64)

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

Zürich — Zurich — Zurigo

1905. 26. Juni. Witwen-, Waisen- und Pensionskasse der Professoren
der Universität Zürich in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 197 vom 9. Mai 1905,
pag. 785). Regierungsrat Dr. Albert Locher ist aus dem Vorstand dieser
Genossenschaft ausgetreten; an dessen Stelle ist ernannt worden: Regie-
rungsrat Dr. Johannes Stössel, von Bärenswil, in Zürich I.

26. Juni. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Heinrich Gubler's
Erben in Turbenthal (S. H. A. B. Nr. 323 vom 21. September 1901, pag. 1291)
— Gesellschafter: Ernst Gubler, Elise Gubler, verheiratete Boller, und Emma
Gubler — hat sich aufgelöst und es ist diese Firma erloschen.

Inhaber der Firma Ernst Gubler in Turbenthal, welche die Aktiven
und Passiven der aufgelösten Gesellschaft übernimmt, ist Ernst Gubler, von
und in Turbenthal. Spenglererei und Eisenwarenhandlung. Im Unterdorf.

26. Juni. Inhaberin der Firma E. Koch-Schloe in Zürich V ist Emma
Koch geb. Schloe, von Lübeck, in Zürich V. Finanzierungen, Immobilien,
Hypotheken, Patentverwertungen. Seefeldstrasse 80. Die Firma erteilt
Prokura an den Ehemann der Inhaberin Friedrich Koch-Schloe.

26. Juni. Unter der Firma „Vulcan“ Schweizerische Automobil- und
Motorboot-Fabrik A. G. Zürich-Altstetten hat sich mit Sitz in Altstetten
und auf unbestimmte Dauer am 16. Juni 1905 eine Aktiengesellschaft
gebildet. Zweck derselben ist die Uebernahme und der Weiterbetrieb der
bisher von der Firma „A. Hofmann & Co.“ in Altstetten betriebenen Maschinen-
fabrik mit sämtlichen Einrichtungen, Grundstücken und Gebäuden, wie sie
heute bestehen. Die Gesellschaft kann mit anderen brancheverwandten
Geschäften Interessengemeinschaften eingehen. Sie kann auch Immobilien
erwerben. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 500,000 (fünfhunderttausend
Franken) und ist eingeteilt in 1000 auf den Inhaber lautende Aktien von
je Fr. 500. Offizielle Publikationsorgane der Gesellschaft sind: das „Schweiz.
Handelsamtsblatt“ in Bern, die „Neue Zürcher Zeitung“ und das „Neue
Finanz-Blatt“ in Zürich und ihre Organe: die Generalversammlung, ein
Verwaltungsrat von 3—7 (gegenwärtig 3) Mitgliedern, die Direktion, aus
einem oder mehreren Mitgliedern und eventuell noch einem Delegierten
des Verwaltungsrates bestehend, und die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat
vertritt die Gesellschaft Dritten gegenüber, er bezeichnet diejenigen Per-
sonen, welchen die rechtsverbindliche Kollektivunterschrift für die Gesell-
schaft zusteht und bestimmt die Art und Weise, nach welcher diese Zeich-
nung zu geschehen hat. Als Verwaltungsratsmitglieder sind gewählt: Albert
Rohrer, von und in Winterthur; Ernst Gyr-Guyer, von Uster, in Zürich IV;
und Eduard Baltischweiler, Hotelier, von Zürich, in Zürich I; dieselben
führen zu zweien kollektiv rechtsverbindliche Firma-Unterschrift. Geschäfts-
lokal: Beim Bahnhof Altstetten.

26. Juni. Inhaber der Firma A. Schneebeli, Briefmarkenbörse in
Zürich I ist Albert Schneebeli, von Affoltern a. A., in Zürich II. An- und
Verkauf von Briefmarken aller Länder. Fraumünsterstrasse 25.

26. Juni. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Verlagsanstalt
Zürich A. G. vormals Wirth & Co. in Zürich (S. H. A. B. Nr. 451 vom
29. November 1904, pag. 1801) hat in den Generalversammlungen vom
18. Februar und 4. Mai 1905 ihre Statuten revidiert. Die Firma ist abge-
ändert worden in: Verlagsanstalt Minerva A. G. vormals Wirth & Co.
Zürich. Die weiteren Änderungen berühren die im S. H. A. B. Nr. 169 vom
29. April 1902, pag. 673 publizierten Bestimmungen nicht.

27. Juni. Inhaber der Firma Joh. Felber in Richterswil ist Johann
Felber, von Kottwil (Luzern), in Richterswil. Mech. Werkstätte; Fabrikation
von Turbinen, Transmissionen, Massenartikel, Handel in Velo und Näh-
maschinen. Reparaturen. Schwyzerstrasse 95.

27. Juni. Inhaber der Firma F. Kündig in Zürich III ist Ferdinand
Kündig, von Mellau (Vorarlberg), in Zürich III. Gipsergeschäft. Dubsstrasse 46.

27. Juni. Inhaber der Firma E. Fehlmann in Zürich I ist Emil Fehlmann-
Wegmann, von Zürich, in Zürich II. Rohseidenhandel. Thalacker 26.

27. Juni. Die Firma Emil Wartenweiler, General-Vertretung für die
Schweiz von Gebr. Körting, Aktien-Gesellschaft Körtingsdorf b. Hannover
in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 135 vom 31. März 1905, pag. 537) ist infolge
Wegzuges des Inhabers erloschen.

27. Juni. Inhaber der Firma **Emil Braun, General-Vertreter für die Schweiz der Gebr. Körting Aktiengesellschaft** in Zürich I ist Emil Braun, von Konstanz (Baden), in Zürich V. Geschäftslokal: Stadelhoferstrasse 9.

27. Juni. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Hegerle, Sulzer & Co** in Zürich II (S. H. A. B. Nr. 483 vom 24. Dezember 1904, pag. 1931) — unbeschränkt haftende Gesellschafter: Wilhelm Hegerle und Albert Sulzer, und Kommanditär: Carl Joh. Steiner, und Prokuristen: Jean Siegfried und Arnold Tobler — hat sich infolge Hinschiedes des Carl Joh. Steiner aufgelöst.

Wilh. Hegerle, von Zürich, in Zürich V, Albert Sulzer, von Winterthur, in Zürich I, Witwe Bertha Steiner, geb. Spiller, von Winterthur, in Zürich V, Carl Sulzer-Spiller, von und in Winterthur, und Witwe Lilly Sulzer-Ernst, von Winterthur, in Zürich I, haben unter der unveränderten Firma **Hegerle, Sulzer & Co** in Zürich II eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1905 ihren Anfang nehmen wird und die Aktiven und Passiven der früheren gleichnamigen Firma übernimmt. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind: Wilhelm Hegerle und Albert Sulzer und Kommanditäre sind: Witwe Bertha Steiner-Spiller, Carl Sulzer-Spiller, und Witwe Lilly Sulzer-Ernst, je mit dem Betrage von Fr. 100,000 (Hunderttausend Franken). Kommission und Export in Seiden-, Woll- und Baumwollwaren. Dianastrasse 5 und 7. Die Firma erteilt Einzel-Prokura an Jean Siegfried, von Zürich, in Zürich II, und an Arnold Tobler, von Wetzikon, in Zürich V.

27. Juni. **Schweizerische Restaurations-Automatengesellschaft Helvetia** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 387 vom 19. November 1901, pag. 1545). In ihrer Generalversammlung vom 18. Januar 1905 haben die Aktionäre in Revision des § 9 ihrer Statuten die Zahl der Verwaltungsratsmitglieder auf 4 erhöht. Als viertes Verwaltungsratsmitglied wurde ernannt: Johannes Gänsslen, von Zürich, in Zürich I. Derselbe zeichnet kollektiv je mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten rechtsverbindlich für diese Aktiengesellschaft.

27. Juni. Die Firma **Frau L. Wydler** in Horgen (S. H. A. B. Nr. 115 vom 19. März 1904, pag. 457) hat ihr Domizil und den Wohnort der Inhaberin nach Zürich II verlegt, und verzeigt als Geschäftslokal: Seestrasse 310.

27. Juni. Die Firma **C. Costal** in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 284 vom 12. August 1901, pag. 1133) ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

27. Juni. Die Firma **A. Lapp-Schweizer** in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 349 vom 12. September 1904, pag. 1393) wird infolge Konkurses von Amteswegen gelöscht.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère).

1905. 23. Juni. La maison **Voisard-Viatte et Co**, à Romont (F. o. s. du c. du 22 juin 1905, n° 260, page 1037) a établi, dès le 1^{er} mars 1905, sous la même raison sociale une succursale à Bulle. Tous les associés, Ignace Voisard, Anna Voisard, née Viatte, François Voisard, Anna Voisard, née Krauer, ont la signature sociale. Genre de commerce: Epicerie, mercerie, droguerie et tissus. Bureaux et magasins: Grand' rue, Bulle.

27. Juni. Dans son assemblée générale du 19 septembre 1904, la Société de laiterie ou de fromagerie de **Charmey**, à Charmey (F. o. s. du c. du 30 mai 1891, n° 124, page 505), a renouvelé son comité, qui est actuellement composé comme suit: Président: Pipoz, Alexandre; secrétaire: D. Dessarzin; membres: Bourquenoud, Constant; Rime, Auguste; Tornare, Louis; Tornare, Alexandre. Le président et le secrétaire ont ensemble la signature sociale.

27. Juni. Dans son assemblée générale du 27 décembre 1904, la Société de fromagerie du **Pâquier**, au Pâquier (F. o. s. du c. du 28 novembre 1903, n° 443, page 1769), a renouvelé son comité, qui est actuellement composé comme suit: Président: Overney, Jean; secrétaire: Pasquier, Alexandre; caissier: Jean Moraud. Le président et le secrétaire ont ensemble la signature sociale.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1905. 26. Juni. Die Firma **Friedrich Wanner** [in Häggenschwil (S. H. A. B. Nr. 251 vom 8. September 1896, pag. 1034)], ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Inhaber der Firma **Joh. Müller, Käser** in Häggenschwil ist Johann Müller, von Rohrbach (Bern), in Häggenschwil, welcher die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma übernimmt. Käsefabrikation und Schweinehandel.

26. Juni. Folgende 4 Eintragungen erfolgen von Amteswegen auf Grund der Verfügung des kantonalen Registerführers gemäss Art. 26 al. 2 der bundesrätlichen Verordnung über das Handelsregister vom 6. Mai 1890:

Inhaber der Firma **Carl Schinle, Hôtel Hecht** in Rheineck, ist Car Schinle, von Schramberg, in Rheineck. Hôtel Hecht.

Inhaber der Firma **Georg Zeller z. Falken** in Gossau, ist Georg Zeller, von und in Gossau. Metzgerei und Wirtschaft. Zum Falken.

Inhaber der Firma **P. Brunnschweiler** in Gossau, ist Pankraz Brunnschweiler, von Sirmach, in Gossau. Limonadenfabrikation und Wirtschaft. Zum Frohsinn.

Inhaber der Firma **Alfred Bösch z. Ochsen** in Neu St. Johann, politische Gemeinde Krummenau, ist Alfred Bösch, von Nesslau, in Neu St. Johann. Wirtschaft und Metzgerei.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1905. 26. Juni. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Schweizerhof A. G. (Hotel Suisse)** in Sta. Maria i. M. (S. H. A. B. Nr. 224 vom 12. Juni 1902, pag. 894) hat in der Generalversammlung vom 3. Oktober 1903 die Statuten revidiert und dabei folgende, die früheren Publikationen betreffende Aenderung vorgenommen: Das Aktienkapital wird erhöht und beträgt nunmehr Fr. 95,000 (Franken fünfundneunzigtausend), eingeteilt in 95 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle.

1905. 23. Juni. La société anonyme Société de la Papeterie de Bex, à Bex (F. o. s. du c. du 30 avril 1901, n° 157, page 625), a, dans son assemblée générale du 26 septembre 1904, révisé ses statuts, sans apporter de modification aux faits publiés.

24. Juni. Sous la raison sociale **Société du Stand de Villeneuve**, il est créé une société anonyme, qui a son siège à Villeneuve, et qui a pour but la construction et l'exploitation d'un stand, avec ligne de tir, au lieu dit « En Pré du Bruit » à Villeneuve. Les statuts de la société portent la date du 22 avril 1905. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de douze mille francs (fr. 12,000), divisé en 480 (quatre cent quatre-vingts) actions de vingt-cinq francs chacune, au porteur. Les publications de la société ont lieu dans la « Feuille des Avis officiels du Canton

de Vaud », paraissant à Lausanne. La société est représentée vis-à-vis des tiers par un conseil d'administration de cinq à neuf membres, nommés par l'assemblée générale; elle est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et du secrétaire du conseil d'administration. Le président du conseil d'administration est: Henry Chenaux, professeur, de Villeneuve, y domicilié, et le secrétaire: Gustave Chablaix, d'Ormont-dessous, négociant, domicilié à Villeneuve.

24. Juni. Charles Monneron, ingénieur à Aigle, ayant renoncé à son mandat d'administrateur délégué de la Compagnie du Chemin de Fer Aigle-Laysin, à Aigle (F. o. s. du c. du 12 mars 1902, n° 96, page 381), le conseil d'administration a, dans sa séance du 17 juin 1905, délégué la signature sociale à Paul Chessex, ingénieur à Territet.

Bureau de Moudon.

27. Juni. Le chef de la raison **Adrien Dubrit**, à Moudon, est Adrien, fils de Louis-Philippe Dubrit, de Moudon, y domicilié. Genre d'affaires: Laiterie centrale et commerce de fromages.

Gidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

Marken. — Marques.

Eintragungen. — Enregistrements.

Nr. 19028. — 27. Juni 1905, 8 Uhr.

A. Büttner, Apotheker,
Basel (Schweiz).

Chemisch-pharmazeutische Präparate u. komprimierte Arzneimittel.

(Erneuerung von Nr. 1323.)



Nr. 19029. — 27. Juni 1905, 3 Uhr.

Merkur Schweizer Chokoladen- & Colonialhaus, Handlung,
Olten (Schweiz).

Esswaren und Getränke, Reklameartikel.

„MERKUR“

Nr. 19030. — 27. Juni 1905, 4 h.

Herm. Leppert & Co, fabricants,
Tramelan-dessus (Suisse).

Montres et parties de montres.



Nr. 19031. — 28. Juni 1905, 8 Uhr.

Solarine-Gesellschaft Meyers & Co, Kaufleute,
Berlin (Deutschland).

Flüssige und feste Metallputzmittel.



Nr. 19032. — 28. Juni 1905, 10 Uhr.

British-American Tobacco Co Ltd, Fabrik,
London (Grossbritannien).

Verarbeiteter Tabak.



L'Assurance Générale des Eaux et accidents.

Siège social: 3, Rue de la Barre, LYON (propriété de la compagnie).

Bilan au 31 décembre 1904.

Actif			Passif		
fr.	ct.		fr.	ct.	
5,678	60	Espèces en caisse.	Capital social	1,000,000	—
66,137	10	Espèces en banque.	Réserve statutaire	131,867	95
282,399	10	Immeubles, 3, Rue de la Barre Lyon.	Réserve facultative	274,718	95
390,946	15	Valeurs françaises garanties par l'état.	Réserve pour risques en cours 1905	90,863	75
120,000	—	Placements hypothécaires.	Réserve immobilière	45,000	—
8,000	—	Cautionnement Suisse.	Créditeurs divers	2,124	60
17,814	55	Débiteurs divers.	Solde du compte de profits et pertes	96,400	25
750,000	—	Actions, versements non appelés. (B. 9)			
1,640,975	50		1,640,975	50	

Crédit.			Débit.		
fr.	ct.		fr.	ct.	
82,108	90	Réserve pour risques 1904.	Réserve pour risques 1905	90,863	75
275,344	75	Primes encaissées.	Sinistres	59,054	30
25,537	15	Produit des fonds placés.	Commissions	78,778	05
1,827	40	Divers.	Frais généraux	55,844	30
			Divers	3,877	55
			Bénéfice net	96,400	25
384,818	20		384,818	20	

Répartition de solde bénéficiaire.

Réserve statutaire (20 % des bénéfices)	fr. 19,280. —
Réserve facultative	» 52,120. 25
Aux actionnaires	» 25,000. —
	fr. 96,400. 25

Certifié conforme aux écritures passées sur les livres de la société.
Lyon, le 21 avril 1905.

Le commissaire de surveillance: **A. Gelas.**
Le président du conseil: **Burelle.**

L'UNION, Compagnie d'assurances sur la vie humaine, à Paris.

Bilan au 31 décembre 1904.

Actif.			Passif.		
fr.	ct.		fr.	ct.	
10,000,000	—	Engagements des actionnaires.	Capital social	10,000,000	—
37,627,156	87	Immeubles.	Réserve statutaire	3,578,763	34
15,397,399	76	Fonds d'Etat français.	Réserve de bénéfices pour éventualités	1,000,000	—
51,313	92	Emprunts des communes et départements français.	Réserve immobilière	2,650,000	—
38,493,557	78	Valeurs ayant une garantie de l'Etat.	Réserve du personnel (fonds de retraite)	170,622	34
3,384,956	93	Valeurs françaises diverses.	Réserve du personnel (caisse de prévoyance)	140,482	51
471,797	95	Actions de la Banque de France.	Réserves:		
1,347,527	30	Valeurs des colonies françaises.	Pour risques en cours (réassurances non déduites)	fr. 152,843,154. 55	
26,449,578	60	Fonds d'Etats étrangers.	Des risques rétrocedés à divers réassureurs	» 7,273,393. —	
4,419,755	57	Valeurs étrangères diverses.	Pour risques en cours (réassurances déduites)	fr. 145,569,761. 55	
18,032,707	52	Placements hypothécaires et annuités.	Sinistres à régler	1,692,602	90
6,222,368	75	Avances sur polices d'assurances de la compagnie.	Assurances échues et non réglées	555,731	75
976,236	—	Valeur des nues-propriétés et usufruits.	Arrérages échus et non réglés	60,353	05
240,811	—	Sommes dues par les réassureurs pour sinistres à régler.	Loyers reçus d'avance	484,825	45
50,000	—	Sommes dues par les réassureurs pour assurances échues et non réglées.	Sommes dues aux assurés participants pour l'exercice courant	373,146	—
73,635	97	Solde des comptes ouverts chez divers banquiers et à la Banque de France.	Dividende dû aux actionnaires pour l'exercice courant (net d'impôts)	400,000	—
19,725	90	Effets à recevoir.	Impôt sur le dividende	16,666	80
1,115,597	55	Primes échues et non recouvrées.	Participation de la direction et du personnel dans les bénéfices	62,251	35
865,899	46	Intérêts échus et non encaissés.	Diverses compagnies d'assurances	27,529	73
432,270	65	Loyers échus et non recouvrés.	Cautionnements des agents	1,111,616	10
1,252,915	58	Espèces en caisse à Paris et dans les agences.	Divers	37,455	91
1,010,635	10	Valeurs en dépôt (cautionnements des agents). (B. 22)	Solde créditeur du compte de profits et pertes	4,039	38
167,935,848	16		167,935,848	16	

Certifier conforme aux écritures.

Pour la Compagnie,
Le directeur: (sig.) **Ch. de Montferrand.**

Eidgenössische Transport-Versicherungs-Gesellschaft in Zürich.

23. Rechenschaftsbericht für das Geschäftsjahr 1904.

Aktiva.			Passiva.		
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	
2,400,000	—	Fr. 1,600,000. — Obligationen der Stamm-Aktionäre.	Aktienkapital:		
102,611	50	» 800,000. — » Prioritäts-Aktionäre.	2000 Stammaktien à Fr. 1000	Fr. 2,000,000. —	
8,002	99	Wechsel-Portefeuille.	500 Prioritätsaktien à Fr. 2000	» 1,000,000. —	
166,170	39	Kassabestand.	Vortrag für laufende Risiken	Fr. 350,000. —	
1,424,593	15	Konto-Korrent-Guthaben bei Bankiers.	» schwebende Schäden	» 650,000. —	
18,575	—	Effektenbestand (Kurswert am 31. Dez. 1904 Fr. 1,583,157.—)	Guthaben verschiedener Gesellschaften	571,522	82
884,160	16	Guthaben für laufende Zinsen aus dem Effekten-Portefeuille.	Diverse Kreditoren	237,079	75
70,587	72	Ausstände bei Agenturen, Gesellschaften und direkten Kunden.	Kapital-Reservefonds (mit diesjähriger Ueberweisung Fr. 175,000.—)	125,000	—
		Diverse Debitoren. (B. 29)	Gewinn- und Verlust-Konto	121,098	34
5,054,700	91		5,054,700	91	

Zürich, den 12. April 1905.

Eidgenössische Transport-Versicherungs-Gesellschaft:

Der Präsident: **A. Schoeller.** Der Direktor: **Köhler.**

Fabrik von Maggi's Nahrungsmitteln in Kempttal

Anleihens-Kündigung

Die Fabrik von Maggi's Nahrungsmitteln kündigt hiemit kraft der ihr durch die Anleihensbedingungen zustehenden Befugnis ihr

4½% Anleihen von Fr. 4,000,000 vom Jahre 1900

(Datum der Obligationen vom 23. Mai 1900)

(1599;)

zur Rückzahlung auf den 31. Dezember 1905.

Die Einlösung der gekündigten Anleihensmittel erfolgt vom Verfalltage an zum Nennwert durch die den Dienst des Anleihens besorgenden bisherigen Zahlstellen.

Die Titel sind mit allen nach dem 31. Dezember 1905 verfallenden Coupons einzureichen. Fehlende Coupons werden am Kapitalbetrage gekürzt werden. Eine Zinsvergütung über den Rückzahlungstermin, also über den 31. Dezember 1905 hinaus, findet nicht statt.

Kempttal, den 30. Juni 1905.

Fabrik von Maggi's Nahrungsmitteln.

Bürgenstock u. Stanserhorn

870 Meter ü. M.

am Vierwaldstättersee

1900 Meter ü. M.

mittels deren Bergbahnen (von den Dampfschiffstationen **Kehrstein** bzw. **Stansstad**) in kürzester Zeit erreichbar. — Beiderorts grossartige Aussicht, vom Stanserhorn ebenbürtig jener vom Rigi und Pilatus. Hochromantischer, neuer Felsenweg um die Hammetschwand-Bürgenstock. Empfehlenswerteste lohnendste und billigste Ausflugsorte

für Vereine und Gesellschaften.

Bei der Stanserhornbahn Sonntagsbillette (Hin- und Rückfahrt) à Fr. 6. —.

(941;)

(Kt. Glarus) **LINTHAL** (Kt. Glarus)

Hotel Bahnhof. Neues, komfort. eingerichtetes Haus. Mäss. Preise. Besitzer: Ad. Ruegg-Glarner, Mitglied des S.A.C.

Zentrale Zürichbergbahn

Ausserordentliche XV. Generalversammlung

Montag, den 3. Juli 1905, abends 5 Uhr, im Plattengarten, Zürich V.

Traktandum:

Kaufvertrag mit der Stadt

Die Tit. Aktionäre werden dringend ersucht, an dieser Versammlung zu erscheinen. Zur Behandlung dieses Vertrages muss nach § 11 der Statuten mindestens die Hälfte aller Aktien repräsentiert sein. Der Vertrag ist auf dem Betriebsbureau der Z. Z. B. einzusehen, woselbst auch gegen genügenden Ausweis des Aktienbesitzes die Eintrittskarten in der gewöhnlichen Bureauzeit bezogen werden können, bis Sonntag, den 2. Juli, vorm. 11 Uhr. Der Kontrolle wegen kann eine spätere Abgabe der Stimmkarten nicht mehr erfolgen.

Zürich-Fluntern, 17. Juni 1905.

(1508')

Der Verwaltungsrat.

Basler Kantonalbank

(Staatsgarantie).

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von

(1182.)

3½% Obligationen unserer Bank

al pari, auf 3—5 Jahre fest, auf den Namen oder auf den Inhaber lautend, mit nachheriger gegenseitiger dreimonatlicher Kündigung.

Die Direktion.



Patentiert in allen Kulturstaaten!

Patent - Kugellager

Unübertroffen! 50% Kraftersparnis!

Universelle Verwendbarkeit für Maschinen und Transmissionen. Garantie für jedes Stück. Prospekte, sowie mit Ratschlägen zu Diensten.

ED. WETZEL [1396]

Spezial-Stahl- und Werkzeug-Geschäft
Zürich I, Löwenstrasse 67.

Generalvertretung der Schweiz von J. Schmid-Roost, Kugellagerfabrik, Oerlikon-Zürich.

Ragaz Hotel Camina Schweiz

Haus I. Ranges, direkt mit den Thermalbädern verbunden. Uebungsstation ins Engadin. Lift. Elektr. Licht. Lawn-Tennis. Auto-Garage. Dunkelkammer. Prospekt gratis und franko. Pension von Fr. 8 an.

(1483;)

E. Wethli, Besitzer.

Un élève du 1^{er} cours des ingénieurs-civils

de l'école polytechnique fédérale, parlant parfaitement l'allemand et le français, ayant 15 mois de pratique en grosse mécanique, cherche place sans conditions pour les mois d'août et septembre. [1532]

De constitution robuste il aimerait à être occupé dans un chantier de construction (édifice, pont, tunnel etc.) ou même dans un bureau.

Prière de faire offres sous Z B 5952 à Rodolphe Mosse, à Zurich.

Amerik. Buchführung lehrt gründlich durch Unterrichtsbücher. Erfolggarant. Verl. Sie Gratisprospekt H. Frisch, Bücherexperte, Zürich. B 15.

Erste schweiz. Fabrik eiserner Fässer und Reservoirs



Generalvertretung:
Pfister & Sigg in Zürich.

Rudolf Mosse, Zürich, Bern, Aarau, Basel, Biel, Chur, St. Gallen, Glarus, Lausanne, Luzern, Rapperswil, Schaffhausen, Solothurn etc.

Anwalts-Bureau (1204)

von alt Oberrichter Fürsprech Dr. HEUBERGER in AARAU

Station climatérique de Leysin

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

Assemblée générale ordinaire

pour le jeudi, 13 juillet 1905, à midi, au Sanatorium du Grand Hôtel, à Leysin, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapports du conseil d'administration et des commissaires-vérificateurs.
- 2° Approbation des comptes au 30 avril 1905. Répartition des bénéfices.
- 3° Constructions nouvelles, crédits nécessaires.
- 4° Renouvellement du conseil d'administration.
- 5° Nominations de deux commissaires-vérificateurs et d'un suppléant pour l'exercice 1905/1906.

Le bilan au 30 avril 1905, ainsi que le rapport de Messieurs les commissaires-vérificateurs, sont dès ce jour à la disposition des actionnaires chez MM. Girardet, Brandenburg & Co, banquiers, à Lausanne.

Messieurs les actionnaires peuvent présenter leurs titres à l'assemblée ou en faire le dépôt aux domiciles suivants:

- à Lausanne: chez MM. Girardet, Brandenburg & Co,
- à Neuchâtel: » Berthoud & Co,
- à Vevey: » Chavannes, de Palézieux & Co,
- à Montreux: à la Banque de Montreux.

Lausanne, le 30 juin 1905.

Au nom du conseil d'administration,

Le président:

Dr. F. Morin.

(1577')

Zürcher Telephongesellschaft

Aktiengesellschaft für Elektrotechnik, Zürich

Coupons-Zahlung

Der am 30. Juni a. c. verfallende Coupon Nr. 23 unseres Obligationen-Anleihens vom 1. Oktober 1893 wird vom Verfalltage an bei der Tit. Schweiz. Kredit-Anstalt in Zürich eingelöst.

Zürich, den 27. Juni 1905.

(1598;)

Zürcher Telephongesellschaft

Aktiengesellschaft für Elektrotechnik.

„Union“

Genossenschaft für Erwerb u. Verwertung von Immobilien in Zürich

Der am 1. Juli 1905 fällige Coupon Nr. 16 unserer Hypothekar-Obligationen wird spesenfrei eingelöst durch den Schweiz. Bankverein in Zürich, Basel und St. Gallen, sowie durch die Schweiz. Kreditanstalt in Zürich.

(1525')

Der Vorstand.